



РУССКИЙ

ШАШЛЫЧНИЦА
Устройство предназначено для приготовления шашлыков.

ОПИСАНИЕ

1. Ручка для переноски шашлычника
2. Пазы для крепления шампуров
3. Нагревательный элемент
4. Шампур
5. Поддон для стекания жира
6. Фиксаторы поддона
7. Защитный экран
8. Ручки защитного экрана
9. Клавиша вкл./выкл. "I/O"

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением в электрическую сеть убедитесь в том, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению электросети.
- Во избежание риска пожара не используйте переноски при подключении устройства к электрической розетке.
- Не используйте прибор вне помещений. Размещайте устройство на ровной устойчивой теплоизоляционной поверхности, вдали от источников влаги, тепла и открытого пламени так, чтобы доступ к сетевой розетке всегда был свободен.
- Не устанавливайте и не используйте устройство вблизи предметов, подверженных тепловому воздействию.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Во избежание возгорания ни в коем случае не размещайте устройство рядом с легковоспламеняющимися или горючими материалами и не накрывайте его во время работы.
- Будьте осторожны, во время работы корпус прибора сильно нагревается, во избежание ожогов не прикасайтесь к горячим поверхностям. Защитный экран берите только за ручки.
- Запрещается использовать устройство для приготовления замороженных продуктов, замороженные продукты перед приготовлением следует разморозить.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

- Не перемещайте горячий прибор, дождитесь полного его остывания.
- Не допускайте свисания сетевого шнура со стола, контакта шнура с горячими поверхностями или с острыми краями кухонных мебели.
- При отключении вилки сетевого шнура из электрической розетки не тяните за шнур, держитесь за вилку рукой.
- Не верните за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергаяе устройство воздействию влаги.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, сетевую вилку или клеммы розетки в воду.
- Не прикасайтесь к прибору, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и только после этого можно достать прибор из воды.
- Для проверки или ремонта прибора обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Периодически проверяйте целостность сетевого шнура и вилки сетевого шнура.
- Не оставляйте прибор без присмотра. Отключайте устройство перед чистой м случае, если вы не пользуетесь.
- Регулярно проводите чистку прибора.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными или психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний.
- Использование прибора детьми, не допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тем опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой.

- **Опасность удара током**
 - Запрещается использовать устройство при повреждении вилки сетевого шнура или сетевого шнура, если оно работает с перебоями, а также повреждение устройства.
 - Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
 - Перевозите устройство только в заводской упаковке.
 - Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой.

- **Опасность удара током**
 - Запрещается использовать устройство при повреждении вилки сетевого шнура или сетевого шнура, если оно работает с перебоями, а также повреждение устройства.
 - Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
 - Перевозите устройство только в заводской упаковке.
 - Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой.

ENGLISH

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
Перед транспортировкой или хранением устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на устройстве.
- Протрите корпус влажной тканью или губкой, после чего вытрите его насухо.
- Промойте вилку сетевой розетки нейтральным моющим средством все съемные детали: шампуры (4), поддон (5) и защитный экран (7). Затем ополосните их и тщательно высушите.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку и установите клавишу (9) в положение "I".
- Через 5 минут выключите устройство, установив клавишу (9) в положение "O", и выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Примечание: При первом использовании прибора нагревательный элемент обгорает, при этом может появиться небольшое количество дыма или постороннего запаха. Это допустимо и не является дефектом.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Установите устройство на ровной устойчивой поверхности, вдали от источников влаги, тепла и открытого пламени так, чтобы доступ к сетевой розетке всегда был свободен.
- Установите шампуры с продуктами (4) для этого, держа шампур вертикально за ручку (8), вставьте его в узкую часть паза (2) до круглого отверстия. Затем опустите шампур до упора, чтобы он плотно вошел в паз. Убедитесь в том, что оба конца шампура надежно зафиксированы.
- На корпус установите защитный экран (7).
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку и установите клавишу (9) в положение "I".
- Не используйте устройство в местах с плохой вентиляцией.
- Не устанавливайте и не используйте устройство вблизи предметов, подверженных тепловому воздействию.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Во избежание возгорания ни в коем случае не размещайте устройство рядом с легковоспламеняющимися или горючими материалами и не накрывайте его во время работы.
- Будьте осторожны, во время работы корпус прибора сильно нагревается, во избежание ожогов не прикасайтесь к горячим поверхностям. Защитный экран берите только за ручки.
- Запрещается использовать устройство для приготовления замороженных продуктов, замороженные продукты перед приготовлением следует разморозить.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ВНИМАНИЕ! Вынимайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти их возгорание.

ENGLISH

КЕВАБ МАКЕР

The unit is intended for kebab making.

DESCRIPTION

1. Kebab maker carrying handle
2. Pole fixing notches
3. Heating element
4. Kebab skewer
5. Tanks for fat
6. Tank locks
7. Protection screen
8. Protection screen handles
9. Switch on/off button

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for further reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Do not use the unit outdoors.
- Install the unit on a flat, stable heat-resistant base away from sources of moisture, heat or open flame and with free access to the mains socket.
- Do not place and do not use the unit near objects subject to thermal deformation.
- Use the unit in places with proper ventilation.
- To avoid fire, do not place the unit near curtains and do not cover it during operation.
- Be careful! the unit body heats up strongly during operation, do not touch hot surfaces to avoid burns. Take the protection screen off the handles only.
- Do not use the unit for cooking frozen food; defrost frozen food before cooking.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ENGLISH

КЕВАБ МАКЕР

The unit is intended for kebab making.

1. Kebab maker carrying handle
2. Pole fixing notches
3. Heating element
4. Kebab skewer
5. Tanks for fat
6. Tank locks
7. Protection screen
8. Protection screen handles
9. Switch on/off button

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for further reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Do not use the unit outdoors.
- Install the unit on a flat, stable heat-resistant base away from sources of moisture, heat or open flame and with free access to the mains socket.
- Do not place and do not use the unit near objects subject to thermal deformation.
- Use the unit in places with proper ventilation.
- To avoid fire, do not place the unit near curtains and do not cover it during operation.
- Be careful! the unit body heats up strongly during operation, do not touch hot surfaces to avoid burns. Take the protection screen off the handles only.
- Do not use the unit for cooking frozen food; defrost frozen food before cooking.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

DEUTSCH

КЕВАБ МАКЕР

The unit is intended for kebab making.

1. Kebab maker carrying handle
2. Pole fixing notches
3. Heating element
4. Kebab skewer
5. Tanks for fat
6. Tank locks
7. Protection screen
8. Protection screen handles
9. Switch on/off button

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for further reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Do not use the unit outdoors.
- Install the unit on a flat, stable heat-resistant base away from sources of moisture, heat or open flame and with free access to the mains socket.
- Do not place and do not use the unit near objects subject to thermal deformation.
- Use the unit in places with proper ventilation.
- To avoid fire, do not place the unit near curtains and do not cover it during operation.
- Be careful! the unit body heats up strongly during operation, do not touch hot surfaces to avoid burns. Take the protection screen off the handles only.
- Do not use the unit for cooking frozen food; defrost frozen food before cooking.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

DEUTSCH

КЕВАБ МАКЕР

The unit is intended for kebab making.

1. Kebab maker carrying handle
2. Pole fixing notches
3. Heating element
4. Kebab skewer
5. Tanks for fat
6. Tank locks
7. Protection screen
8. Protection screen handles
9. Switch on/off button

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for further reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Do not use the unit outdoors.
- Install the unit on a flat, stable heat-resistant base away from sources of moisture, heat or open flame and with free access to the mains socket.
- Do not place and do not use the unit near objects subject to thermal deformation.
- Use the unit in places with proper ventilation.
- To avoid fire, do not place the unit near curtains and do not cover it during operation.
- Be careful! the unit body heats up strongly during operation, do not touch hot surfaces to avoid burns. Take the protection screen off the handles only.
- Do not use the unit for cooking frozen food; defrost frozen food before cooking.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

ATTENTION! Take the products out of the unit right after cooking; keeping products in the operating unit for a long time can cause their burning.

